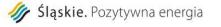


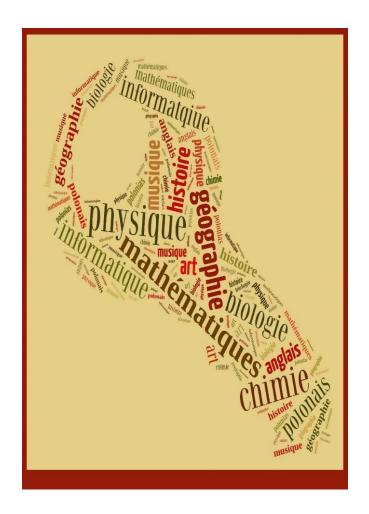
#### Regionalny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli "WOM" w Częstochowie

tel. 34 360 60 04 faks 34 360 62 39 womczest.edu.pl



 al. Jana Pawła II 126/130 42-200 Częstochowa info@womczest.edu.pl

Publiczna placówka doskonalenia nauczycieli prowadzona przez Województwo Śląskie akredytowana przez Śląskiego Kuratora Oświaty



# Enseigner des disciplines scolaires en classe de FLE

mgr Barbara Kosta mgr Ewelina Makowska

kosta@womczest.edu.pl makowska@womczest.edu.pl





## **Objectifs:**

- Encourager les enseignants à introduire l'enseignement d'une matière scolaire dans le cadre du cours de langue;
- Renouveler l'approche de la langue française avec l'introduction de savoirs autres que linguistiques afin que les apprenants se les approprient;
  - 3. Enrichir et diversifier les acquis linguistiques des apprenants.



## Objectifs de la politique linguistique européenne



Promouvoir les capacités trilingues
 (1+2: langue maternelle + deux langues étrangères);

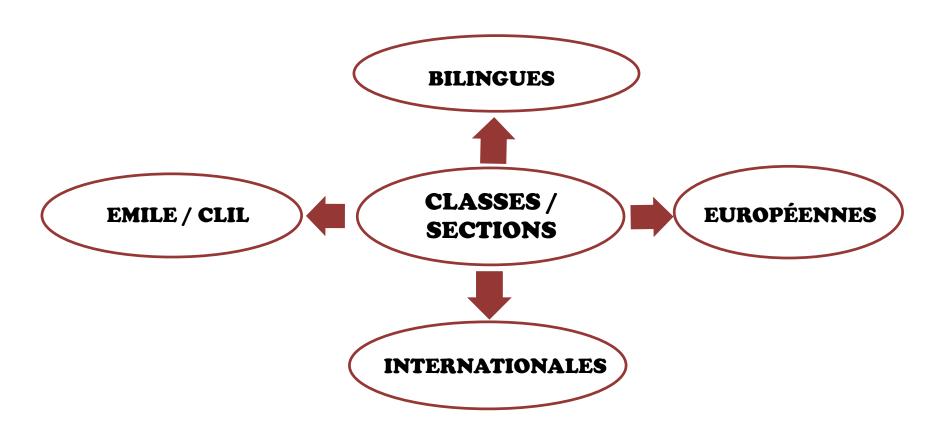
2. Mettre au centre l'enseignement précoce d'une L2;

3. Encourager l'enseignement de disciplines non linguistiques dans une langue étrangère (EMILE/ CLIL).



## Enseignement bilingue en Europe







## Sections bilingues francophones en Pologne





## Réforme du collège en 2016

#### Les principaux points :

- enseignements pratiques interdisciplinaires;
- aide personnalisée pour les élèves ;
- plus de petits groupes homogènes d'élèves ;
- suppression des classes bilingues en 6<sup>e</sup> et des sections européennes;
- apprentissage de la deuxième langue vivante dès la 5<sup>e</sup> au lieu de la 4<sup>e</sup>.





## **Enseignements pratiques** interdisciplinaires

#### L'idée:

 mélanger au sein d'un même temps de classe différentes matières.



## Disciplines scolaires/ Disciplines non linguistiques





**MATHÉMATIQUES** 

**TECHNOLOGIE** 

**HISTOIRE** 

**GÉOGRAPHIE** 

**BIOLOGIE** 

**CHIMIE** 

**PHYSIQUE** 

**ANGLAIS** 

SCIENCES DE LA VIE ET DE LA TERRE

**ÉDUCATION CIVIQUE** 

**ÉDUCATION PHYSIQUE ET SPORTIVE** 

**ARTS PLASTIQUES** 

**ÉDUCATION MUSICALE** 



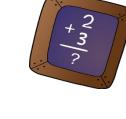
## Disciplines proposées en classe de FLE



ÉDUCATION MUSICALE



MATHÉMATIQUES



HISTOIRE



· GÉOGRAPHIE



ANGLAIS



· TECHNOLOGIE





### **Education musicale**



Les mots « vrais amis » : trouve les mots polonais correspondant aux mots français (à un tiret correspond une lettre).



le concert	
le compositeur	
le pianiste	
la musique	
la note	
la polonaise	
l'orchestre	
le piano	
le musicien	

pianista, polonez, fortepian, nuta, muzyk, orkiestra, koncert, muzyka, kompozytor





#### Lire et résoudre des problèmes de maths

#### LA MONNAIE

#### Activité 1. Les pièces





Chloé a 33 € et 65 centimes. Quelles pièces peuvent-elles être dans la tirelire? (plusieurs possibilités)





#### Lire et résoudre des problèmes de maths

#### **Activité 2**

Maman achète 6 croissants au beurre et 8 pains au chocolat. Un croissant



coûte 1,20 € et un pain au chocolat



1,50 €.

Dans son porte-monnaie, elle a :

















- 1. Calcule combien doit-elle payer?
- 2. Quelles pièces ou billets peut-elle donner?
- 3. Combien lui reste-t-il après avoir payé?

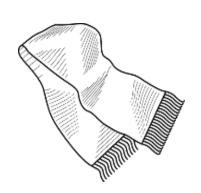
- -----
- **→** \_\_\_\_\_\_\_
- → \_\_\_\_\_\_







#### **Activité 3**



Martine achète une écharpe pour la fête des mères.

L'écharpe coûte 23 euros 90 centimes. Elle paie avec

un billet de



La vendeuse lui rend combien?

-----





#### **Activité 4** Souvenirs de Paris

Marc est à Paris en voyage scolaire. Il veut faire des cadeaux

à sa famille. Il achète

pour sa mère un aimant/un magnet



à 3,50 €,

un porte-clés à 2,50 €



pour son père,

un tee-shirt



à 10 € pour son frère et

une trousse à 7 €



pour sa soeur.

Combien dépense-t-il?

Réponse :





#### Activité 5. Dépensière

Pauline a dépensé 19 € pour acheter le dernier CD



d'Indila . Deux jours plus tard, sa mère lui a donné 15 €. Elle a

aussitôt acheté un bracelet



à 9 €. Elle compte son

argent et trouve 17 €.

Quelle somme Pauline avait-elle avant d'acheter son CD?

Réponse : \_\_\_\_\_\_\_





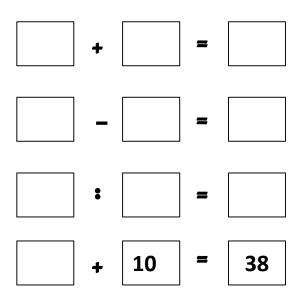
#### • Activité 6. Quel est l'âge de cette star française?



En 2016, au journaliste qui lui demande son âge, Zaz répond :

« Mon âge est un nombre. Si vous ajoutez 25, si vous retranchez 6, puis vous divisez par 2 et que vous ajoutiez 10, vous trouverez 38. »

Tu es journaliste et tu peux te servir du schéma pour trouver l'âge de la star.









Activité 7 + , -, : À vous de choisir!

Trouvez la place des signes +, -, : pour établir ces calculs :

• 15

- 3
- 1

= 6

• 10

- 5
- 7

= 8

- 25
- 3

4

= 7

• 18

- 7
- 5

= 5

• 11

- 4
- 3

= 5

• 28

8

4

= 5





Résoudre des problèmes de mathématiques :



#### Par exemple

1. J'ai 25 €. Mon grand-père me donne 12 €.

Quelle somme ai-je maintenant?

$$25 + 12 = 37$$

→ J'ai maintenant 37 €.





#### À toi maintenant!

<ol> <li>J'ai 37 €. Je donne 15 € à mon frère.</li> <li>Quelle somme me reste-t-il?</li> </ol>	?
→ Il me reste	
3. <u>J'avais</u> 48 €. <u>J'ai maintenant</u> 78 €.  Ai-je gagné ou perdu de <u>l'argent</u> ? Combien ?  →	? <b>48 + ? = 78</b>
4. J'avais 52 €. J'ai maintenant 25 €.  Ai-je gagné ou perdu de l'argent ? Combien ?  →	· .





Multiplier

Diviser

Résoudre des problèmes de mathématiques :







1. Au restaurant, 1 menu coûte 17 €. Anne et ses copines paient 68 €. Combien sont-elles?

1	







→ Anne et ses copines sont \_

2. 7 copains veulent manger une glace. Ils prennent tous une glace à 4 €. Combien paient-ils?

		1
		-
		-
		-
		-
		-







-

3. Pour 5 menus, à « la Royale », Vincent a payé 65 €. Trouve le prix d'un menu.









 $\rightarrow$ 

4. Au marché Caroline prend 8 kilos d'abricots pour faire de la confiture. Elle paie 36 €. Combien coûte le kilo?



?





 $\rightarrow$ 



### **Histoire**



Texte en 3 questions



#### Activité 1. Lis le texte et coche la bonne réponse.

Elle s'appelle Marie Leszczyńska. Fille du roi de Pologne, elle épouse, en 1725, le jeune roi de France Louis XV. Elle a vingt-deux ans et lui, il a quinze ans. Par ce mariage, elle devient reine de France. Le couple a dix enfants de 1727 à 1737.

#### 1. Marie Leszczyńska est

- ☐ française
- polonaise
- ☐ autrichienne

#### 2. Elle se marie avec un roi

- ☐ plus âgé qu'elle
- ☐ du même âge qu'elle
- ☐ plus jeune qu'elle

#### 3. Le couple a

- 12 enfants en dix ans
- ☐ 10 enfants en dix ans
- ☐ 11 enfants en dix ans



### Histoire



Texte en 4 questions

## Activité 2. Lis le texte et réponds par vrai ou faux



La prise de la Bastille

La Bastille, forteresse construite à Paris de 1370 à 1382 est devenue une prison d'État dès le règne de Louis XI. Symbole de la monarchie, la Bastille est prise le 14 juillet 1789, sous le règne de Louis XVI et détruite peu après. C'est en 1880 que le 14 juillet est choisi comme fête nationale de la France.

Vrai Faux

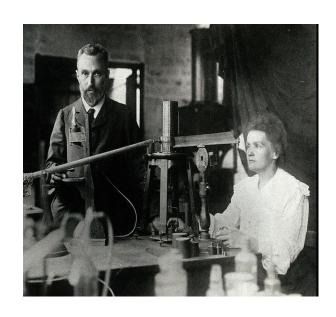
- 1. La Bastille est construite au XIV<sup>e</sup> siècle.
- 2. Louis XI régnait en 1789.
- 3. On enfermait des prisonniers à la Bastille.
- 4. Il a fallu plus de cent ans pour décider de la date de la fête nationale.



## **PHYSIQUE - CHIMIE**



#### Activité 1. Lis le texte et réponds par vrai ou faux



En 1891, jeune Polonaise de 24 ans, Marie Skłodowska, arrive à Paris pour continuer ses études de physique et de mathématiques à la Sorbonne. Trois ans après, elle rencontre Pierre Curie, physicien célèbre. Ils se marient en 1895. Comme cadeau de mariage, ils reçoivent deux vélos. En 1903, Pierre et Marie Curie obtiennent avec un autre physicien français le prix Nobel de physique. Pierre Curie meurt, renversé par une voiture à cheval en 1906. Marie Curie remplace son mari au poste de professeur de physique. À l'époque, elle est la première femme à enseigner

à la Sorbonne. Elle continue seule ses recherches et obtient le prix Nobel de chimie en 1911 pour ses travaux sur le polonium et le radium qu'elle découvre et lui donne un nom qui rappelle son pays. Elle meurt en 1934, victime des radiations des produits qu'elle a manipulés.

La France la considère comme un des Grands Personnages de la nation et a transféré ses cendres avec celles de son mari dans le caveau VIII du Panthéon à Paris le 20 avril 1995.





### **PHYSIQUE - CHIMIE**

- Réponds par vrai ou faux
- 1. Marie Skłodowska est une scientifique d'origine polonaise.
- 2. À Paris, elle rencontre son mari en 1895.
- 3. Marie Curie a reçu 2 prix Nobel de chimie.
- 4. Pierre est mort d'un accident.
- 5. Elle découvre le plutonium.
- 6. Marie Curie est morte à l'âge de 67 ans.
- 7. Avec son mari ils sont honorés au Panthéon à Paris.

VRAI	FAUX





Activité 1. Observe la carte ci-dessous. Combien de régions compte la France?





Régions

10.Normandie

11.Centre-Val de Loire

12.Provence-Alpes-Côtes d'Azur

13. Auvergne-Rhône-Alpes



**Villes** 

#### Activité 2.

Relie chaque nom de régions ci-contre au nom de la ville qui est son chef-lieu.



riegions	•65
1. Ile-de-France	a/ Strasbourg
2. Occitanie	b/ Dijon
3. Grand Est	c/ Marseille
4. Nouvelle Aquitaine	d/ Nantes
5. Bourgogne-Franche-Comté	e/ Lyon
6. Corse	f/ Toulouse
7. Pays de la Loire	g/ Bordeaux
8. Bretagne	h/ Ajaccio
9. Hauts-de-France	i/ Orléans

j/ Rennes

k/ Paris

I/ Lille

m/Rouen







**Activité 3.** Complète la carte de France avec les noms de régions et leurs chefslieux.







Les chefs-lieux sont connus pour des personnages ou des produits célèbres.

Activité 4. Lis bien les indices, coche la bonne réponse et écris le nom de la ville sous chaque photo : Toulouse - Lyon - Paris - Ajaccio - Strasbourg - Marseille - Dijon - Orléans - Bordeaux



☐ De nombreuses institutions européennes y ont leur siège (par exemple le Conseil de l'Europe et le Parlement européen ).



A \_\_\_\_\_

☐ Napoléon 1<sup>er</sup>, empereur des Français, y est né.



☐ Au XV<sup>e</sup> siècle, la ville a été assiégée par les Anglais et délivréee par Jeanne d'Arc.



On peut découvrir cette ville en bateau-mouche sur la Seine.

D \_\_\_\_\_







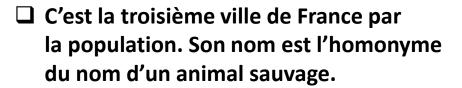
E \_\_\_\_\_

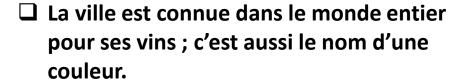


F \_\_\_\_\_



- ☐ La plupart des familles françaises en mangent quotidiennement.
- ☐ Ce port est situé sur la mer Méditerranée.
   C'est aussi la 2e ville de France par la population.





☐ Cette ville est surnommée la « ville rose » en raison de ses monuments en brique.



H \_\_\_\_\_







#### Activité 5. ASSEMBLAGE SYLLABIQUE : CAPITALES EUROPÉENNES



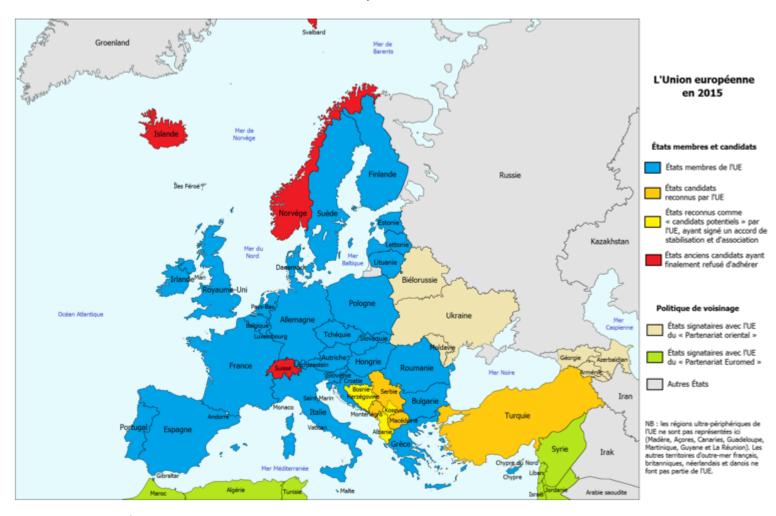
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	
16.	
17.	
18.	
19.	
20.	
-	





#### Géographie – l'Union Européenne

Ex. 1 : Observe la carte ci-dessous. Ensuite complète le tableau.



Lvcvlvs, Carte des États membres, des candidats et des partenaires de l'Union européenne depuis mars 2015, accès 2.12.2016, en ligne. Sur le site : https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Union\_europ%C3%A9enne\_2013.png





	Pays membres	Pays candidats	Pays "candidats potentiels"	Pays qui ont refusé d'adhérer	Pays qui a prévu de quitter l'UE
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					





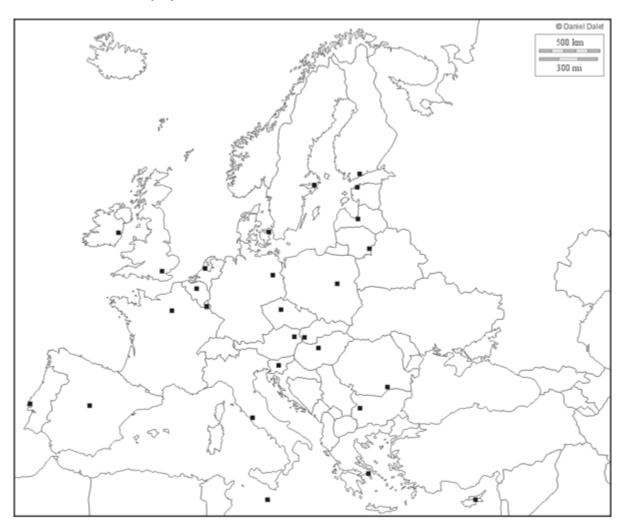
#### Corrigé

	Pays membres	Pays candidats	Pays "candidats	Pays qui ont	Pays qui a prévu
			potentiels"	refusé d'adhérer	de quitter l'UE
1.	l'Allemange	l'Albanie	la Biélorussie	l'Islande	le Royaume-Uni
2.	l'Autriche	la Macédoine	la Géorgie	la Norvège	
3.	la Belgique	le Monténégro	l'Ukraine	la Suisse	
4.	la Bulgarie	la Serbie	la Moldavie		
5.	la Croatie	la Turquie	l'Arménie		
6.	Chypre		l'Azerbaïdjan		
7.	le Danemark				
8.	l'Espagne				
9.	l'Estonie				
10.	la Finlande				
11.	la France				
12.	la Grèce				
13.	la Hongrie				
14.	l'Irlande				
15.	l'Italie				
16.	la Lettonie				
17.	la Lituanie				
18.	le Luxembourg				
19.	Malte				
20.	les Pays-Bas				
21.	la Pologne				
22.	le Portugal				
23.	la République Tchèque				
24.	la Roumanie				
25.	la Slovaquie				
26.	la Slovénie				
27.	la Suède				





Ex. 2 : Nomme les pays de l'UE.

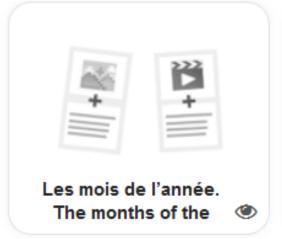


http://www.lahistoriaconmapas.com/atlas/carte-vierge-fr/carte-g%C3%A9ographique-de-l%27 Europe-sur-blanc.htm

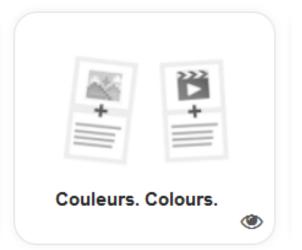


## **Anglais**







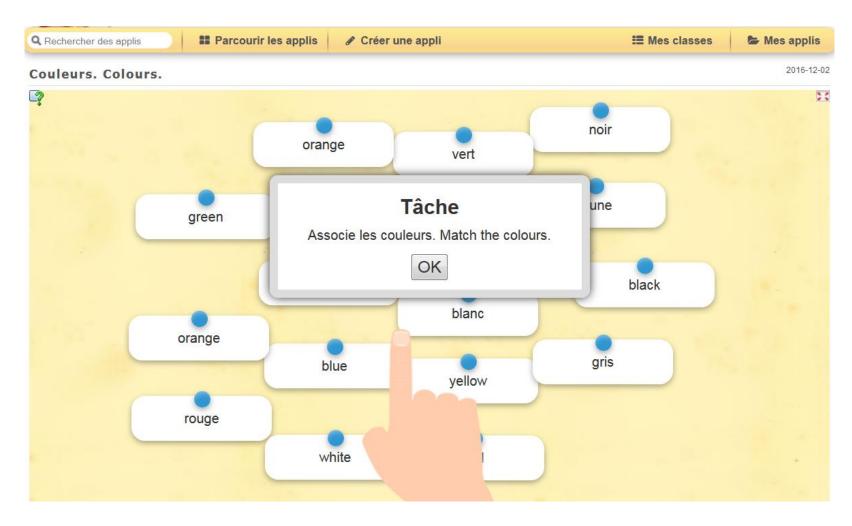


## learningapps.org



## Anglais couleurs/colours

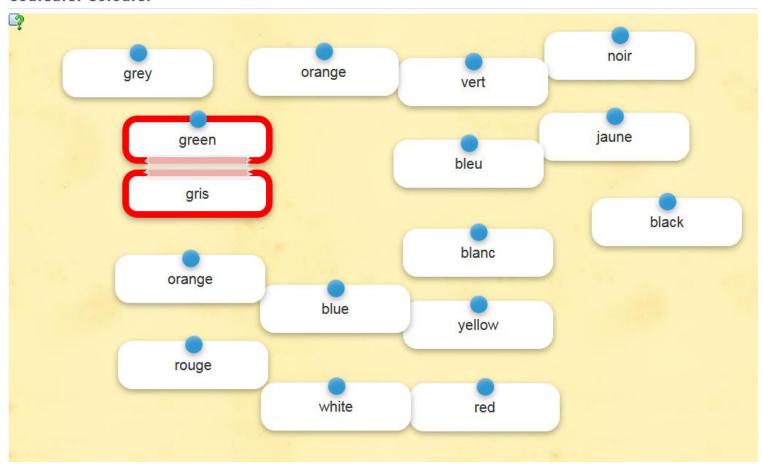








### Couleurs. Colours.













### Couleurs. Colours.





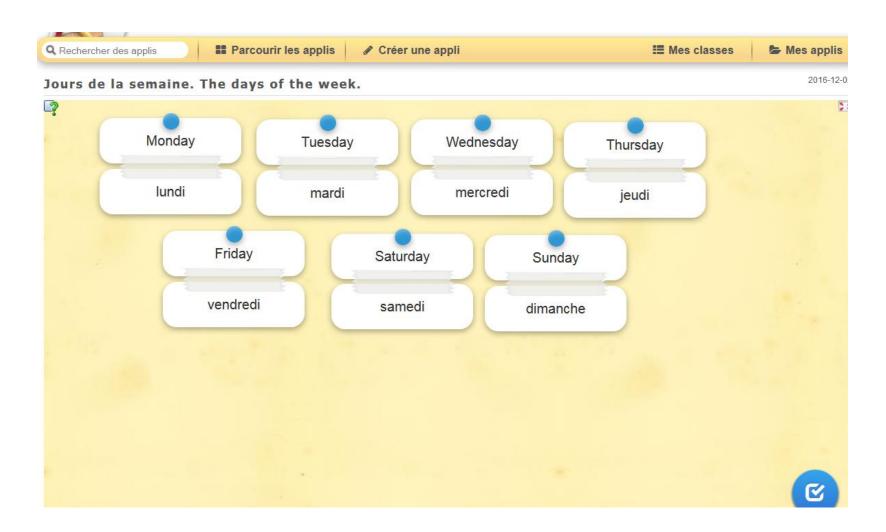
# Jours de la semaine The days of the week



2016-12-02 Jours de la semaine. The days of the week. 3 34 Saturday mercredi anche Tâche Mon Associe les jours de la semaine. Match the days of the week. udi OK Thursday Sunday vendredi samedi lundi

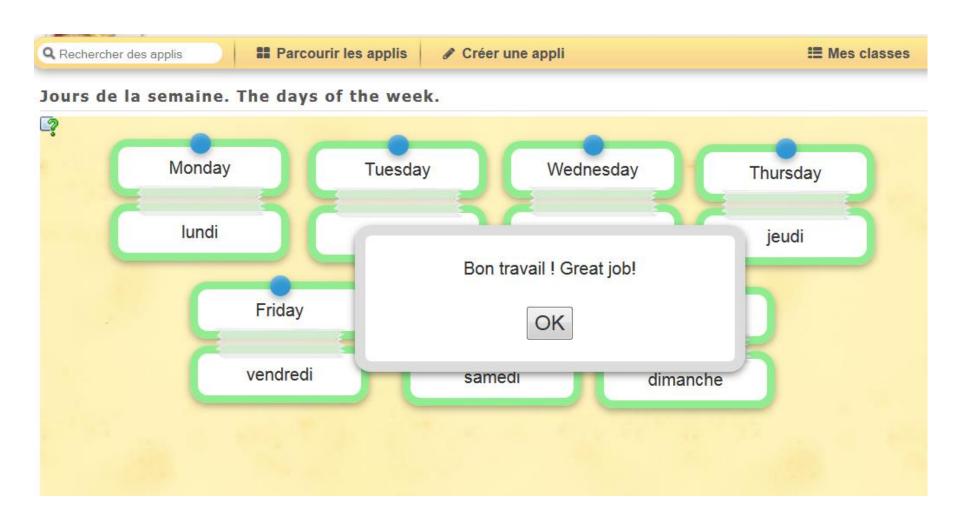






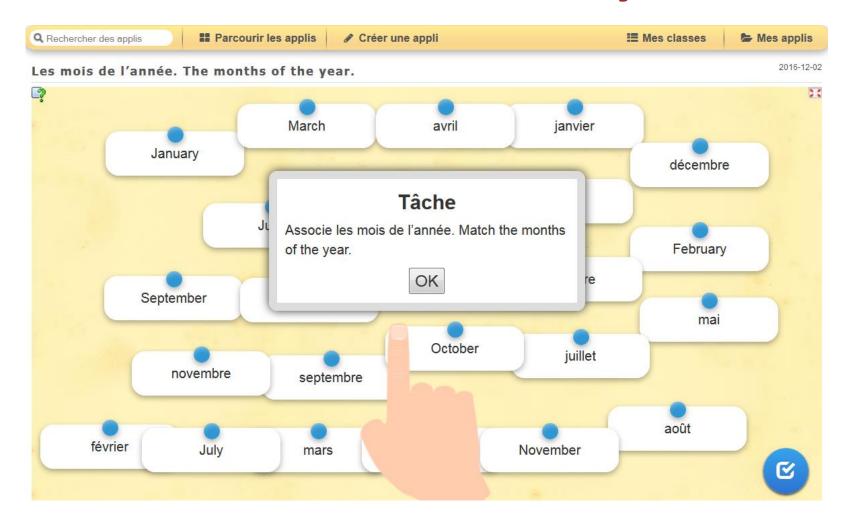






















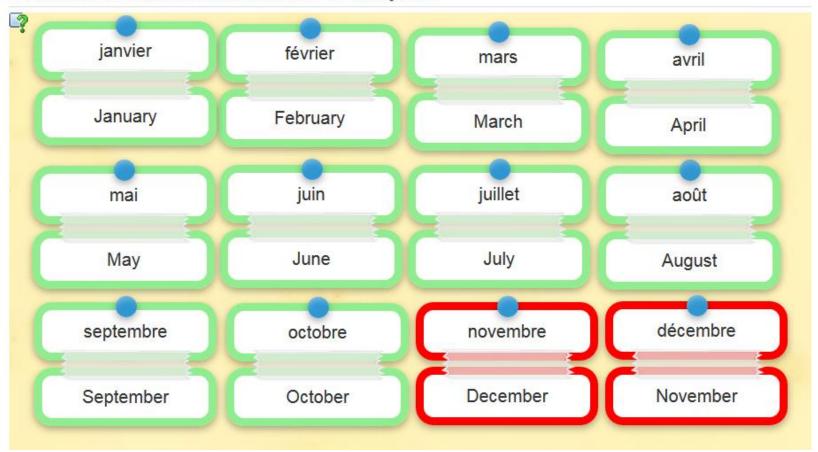
2016-12-0

Les mois de l'année. The months of the year.

Ś janvier février mars avril January February March April juillet juin août mai June July May August septembre novembre décembre octobre December November September October



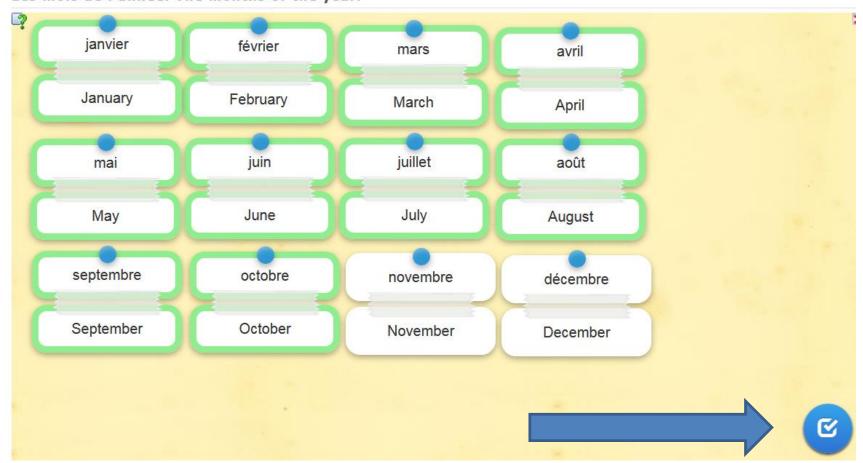






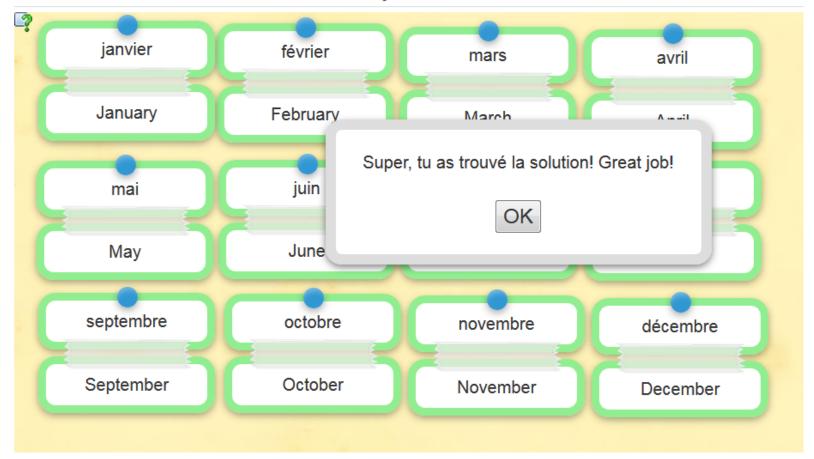


2016-12-











# Technologie – informatique



Ex. : Nomme chaque partie de l'ordinateur.

une unité centrale - une souris - un clavier - un écran - des enceintes







## Ex. : Nomme chaque partie de l'ordinateur.













# Schéma d'un ordinateur et ses périphériques



Ex. : Nomme chaque partie de l'ordinateur.

une webcam (une cybercaméra) – une unité centrale – une clé USB – une souris – un clavier

- un écran - un routeur Internet - des enceintes - un scanner







Ex. : Nomme chaque partie de l'ordinateur.











## womczest.edu.pl





Regionalny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli "WOM" w









Regionalny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli "WOM" w (

Aktualności Oferta edukacyjna Zasoby edukacyjne Projekty Współpraca O nas Kontakt

Strona główna s Zasoby edukacyjne s Języki obce

### Język francuski

- Aktualna oferta szkoleniowa listopad/grudzień 2016
- Materiały dydaktyczne
- Materiały dydaktyczne online
- Materiały z wideokonferencji
- Scenariusze zajęć
- Egzaminy DELF/DALF













# Merci de votre attention!

mgr Barbara Kosta mgr Ewelina Makowska kosta@womczest.edu.pl makowska@womczest.edu.pl



## Netografia



- http://www.institutfrancais.pl/fr/ecoles-bilingues [dostep: 8.11.2016 r.]
- https://www.flickr.com/search/?text=pianiste%20Chopin [dostep: 7.11. 2016 r.]
- https://cdn.pixabay.com/photo/2015/02/26/23/52/teacher-651318 960 720.png [dostęp: 10.11.2016 r.]
- https://pixabay.com/fr/euros-pi%C3%A8ce-de-monnaie-monnaie-145386/[dostęp: 10.11.2016 r.]
- https://cdn.pixabay.com/photo/2016/01/21/10/08/croissant-1153402 960 720.jpg [dostep: 10.11.2016 r.]
- https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/5/5f/Pain au chocolat [dostęp: 10.11.2016 r.]
- https://fr.vikidia.org/wiki/Fichier:Billet de 50 euros (recto).png [dostęp: 9.11.2016 r.]
- https://pixabay.com/fr/foulard-v%C3%AAtements-ch%C3%A2le-hiver-145586/ [dostęp: 6.12.2016 r.]
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Porte-clefs [dostęp: 20.11.2016 r.]
- https://www.flickr.com/search/?text=sacs%20souvenirs%20de%20paris [dostep: 20.11.2016 r.]
- https://www.flickr.com/photos/louisrunemberg/6159648849/ [dostęp: 20.11.2016 r.]
- https://www.flickr.com/search/?text=sacs%20parisiens [dostep: 20.11.2016 r.]
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Bateau-mouche
- https://www.google.fr/webhp?sourceid=chrome-instant&ion=1&espv=2&ie=UTF-8#q=strasbourg+le+parlement+europ%C3%A9en
- https://cdn.pixabay.com/photo/2016/06/13/19/33/joan-of-arc-1455019 340.jpg
- https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/8/88/ONLY LYON Place Bellecour.JPG
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Mus%C3%A9e\_des\_Augustins\_de\_Toulouse
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Marseille#/media/File:MarseillePaysage.jpg
- https://cdn.pixabay.com/photo/2014/06/02/11/49/wine-360276\_960\_720.jpg



# Netografia



- https://cdn.pixabay.com/photo/2015/03/26/17/29/bracelet-693085\_\_340.jpg [dostep:20.11. 2016 r.]
- https://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/thumb/0/0c/Indila-MiniWorldCover.jpg/220px-Indila-MiniWorldCover.jpg
   [dostęp:20.11. 2016 r.]
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Zaz %28chanteuse%29#/media/File:ZAZ %C2%A9 Play On.jpg [dostęp: 20.11.2016 r.]
- http://soutien67.free.fr/geographie/Fiches/Niveau\_2/France/G\_F\_A\_05.pdf
   [dostęp: 20.11.2016 r.]
- https://infolocs.files.wordpress.com/2016/06/img 4120.png [dostęp: 25.11.2016 r.]
- http://www.larecre.net/fr/telechargements/geographie.html [dostęp: 30.11.2016 r.]
- http://frenchandparfait.com/wp-content/uploads/2013/02/Maille\_Dijon-Originale\_Jar-Shot\_13.4-oz-525x700.jpg [dostęp: 30.11.2016 r.]
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Bateau-mouche [dostęp: 30.11.2016 r.]
- https://cdn.pixabay.com/photo/2016/06/13/19/33/joan-of-arc-1455019\_\_340.jpg [dostęp: 30.11.2016 r.]
- https://cdn.pixabay.com/photo/2014/06/02/11/49/wine-360276 960 720.jpg [dostęp: 30.11.2016 r.]
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Marseille#/media/File:MarseillePaysage.jpg [dostep: 30.11.2016 r.]
- https://cdn.pixabay.com/photo/2016/11/11/21/04/frame-1817701 340.png
- https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Europe\_political\_map.svg [dostęp: 25.10.2016 r.]
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Diaspora polonaise en France [dostęp: 25.11.2016 r.]
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Prise de la Bastille [dostep: 18.11.2016 r. ]
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Marie Curie [dostep: 5.12.2016 r. ]
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Mus%C3%A9e\_des\_Augustins\_de\_Toulouse [dostęp: 18.11.2016 r.]
- https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/8/88/ONLY\_LYON\_Place\_Bellecour.JPG [dostęp: 18.11.2016 r.]
- https://cdn.pixabay.com/photo/2014/06/02/11/49/wine-360276\_960\_720.jpg [dostęp: 18.11.2016 r.]



## Netografia



- https://fr.wikipedia.org/wiki/Marseille#/media/File:MarseillePaysage.jpg [dostęp: 18.11.2016 r.]
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Bateau-mouche [dostęp: 18.11.2016 r.]
- https://www.google.fr/webhp?sourceid=chrome-instant&ion=1&espv=2&ie=UTF-8#q=strasbourg+le+parlement+europ%C3%A9en [dostęp: 18.11.2016 r.]
- https://statics.monoprix.fr/course/g\_2305707\_moutarde-de-dijon-fine-et forte.jpg?t=20150826105806-Originale\_Jar-Shot\_13.4-oz-525x700.jpg [dostęp: 18.11.2016 r.]
- https://cdn.pixabay.com/photo/2012/04/01/12/58/monitor-23352\_960\_720.png [dostęp: 18.11.2016 r.]
- https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Union\_europ%C3%A9enne\_2013.png [dostęp: 18.11.2016 r.]
- http://www.lahistoriaconmapas.com/atlas/carte-vierge-fr/carte-g%C3%A9ographique-de-l%27Europe-sur-blanc.htm [dostęp: 18.11.2016 r.]
- http://learningapps.org/display?v=pgz9nttrj16 [dostęp: 18.11.2016 r.]
- http://learningapps.org/display?v=pzpgpurgt16 [dostęp: 18.11.2016 r.]
- http://learningapps.org/display?v=p8c1nyorn16 [dostep: 18.11.2016 r.]
- https://cdn.pixabay.com/photo/2016/11/20/19/12/christmas-card-1843552 340.jpg [dostęp: 7.12.2016 r.]
- https://cdn.pixabay.com/photo/2016/06/30/16/36/france-1489367\_\_340.png [dostep: 2.12.2016 r.]
- https://cdn.pixabay.com/photo/2014/04/02/10/41/chalkboard-304221\_\_\_340.png [dostęp: 8.12.2016 r.]
- ttps://cdn.pixabay.com/photo/2015/11/28/11/26/uk-1067140\_\_340.jpg [dostęp: 8.12.2016 r.]